



DUROLANE ist die erste Einmalinjektion zur Linderung von Schmerzen bei Arthrose in Gelenken aller Größen. Falls Sie nach der Lektüre dieser Broschüre noch Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.

Was ist Arthrose?

Arthrose wird häufig als degenerative Gelenkerkrankung bezeichnet. Sie entwickelt sich normalerweise schleichend über einen Zeitraum von mehreren Jahren. Die Erkrankung tritt sehr häufig auf – 6 % aller Erwachsenen über 30 haben häufig Kniegelenkschmerzen². Im Laufe der Zeit wird der Knorpel an der Oberfläche des Gelenks geschädigt und nutzt ab. Dadurch entstehen Schmerzen und Steifheit im betroffenen Gelenk.

Was ist Hyaluronsäure?

Hyaluronsäure ist ein Zuckermolekül, das auf natürliche Weise im gesamten menschlichen Körper vorhanden ist. Es ist ein wichtiger Bestandteil der Gelenkflüssigkeit (Synovialflüssigkeit). Die Gelenkflüssigkeit ermöglicht die leichte und reibungslose Bewegung der Gelenke und wirkt gleichzeitig bei Bewegungen stoßdämpfend. Bei einem gesunden Gelenk hilft die Gelenkflüssigkeit, die Knochen und andere Gewebe im Gelenk vor Verletzungen und Erkrankungen zu schützen.

Warum ist Hyaluronsäure bei Arthrose wichtig?

Die Hyaluronsäure im Gewebe Ihrer Gelenke wird kontinuierlich abgebaut und wieder ersetzt. In dem Maße, in dem die Arthrose fortschreitet, wird die Hyaluronsäure in den Gelenken schneller abgebaut, als sie ersetzt wird. Dies wirkt sich nachteilig auf die Eigenschaften der Gelenkflüssigkeit aus, die sich ändert und nicht mehr richtig funktioniert.

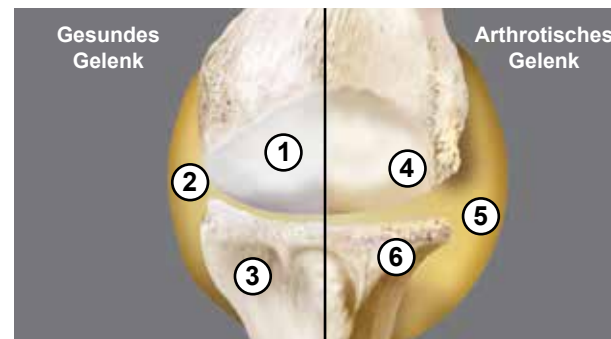
Was ist DUROLANE?

DUROLANE ist die erste Einmalinjektion zur Linderung von Arthroseschmerzen in Gelenken. Sie übernimmt die natürlichen schmierenden und stoßdämpfenden Eigenschaften der Gelenkflüssigkeit. Sie kann dazu beitragen, Ihnen ein Stück Ihrer Lebensqualität zurückzugeben – schmerzfrei und flexibel.

Wie wirkt DUROLANE?

DUROLANE ist eine stabilisierte, nicht-tierische Hyaluronsäure. DUROLANE ist das einzige Hyaluronsäure-Produkt, bei dessen Herstellung die hochentwickelte NASHA™-Technologie zum Einsatz kommt. Dadurch ist die Hyaluronsäure in DUROLANE natürlich, sicher, gereinigt und hoch konzentriert. DUROLANE ahmt die Wirkung natürlicher Hyaluronsäure nach und stellt das Hyaluronsäure-Gleichgewicht in der Gelenkflüssigkeit wieder her.

Das Innere eines Kniegelenks



1. **Gesunder Knorpel:** Bildet eine glatte Oberfläche, auf der sich die Knochen leicht übereinander bewegen können.
2. **Gelenkflüssigkeit:** Wirkt schmierend und stoßdämpfend bei Bewegungen dank hoher Hyaluronsäure-Konzentration.
3. **Gesunder Knochen:** Bietet Halt und Unterstützung für das Bindegewebe.
4. **Geschädigter Knorpel:** Bei völlig abgenutztem Knorpel können die Knochen schmerzhaft aneinander reiben.
5. **Gelenkflüssigkeit im arthrotischen Gelenk:** Geringe Hyaluronsäure-Konzentration, daher geringere Fähigkeit, das Gelenk zu schützen.
6. **Arthrotischer Knochen:** Bildung von Knochenvorsprüngen (Osteophyten).

Warum verspüren Sie Schmerzen?

Knochen: Hier bilden sich Knochenvorsprünge, die sogenannten Osteophyten, die die Bewegung einschränken und Schmerzen verursachen.

Gelenkkapsel: Das Fasergewebe verdickt sich und schwillt an; die Haut ist manchmal rot und geschwollen.

Knorpel: Mit zunehmender Abnutzung ist zu sehen, wie die Knochen näher aneinanderrücken (Röntgenbild); die Bewegungen fallen im Laufe der Zeit immer schwerer.

Gelenkflüssigkeit: Die Flüssigkeit verändert sich und kann ihre schmierende und stoßdämpfende Funktion nicht mehr so wirksam erfüllen.

Wie lange hält die Wirkung von DUROLANE an?

DUROLANE lindert die Schmerzen und kann die Funktion des Gelenks für bis zu sechs Monate wiederherstellen.^{3,4} Eine klinische Studie hat gezeigt, dass die Wirkung von DUROLANE bei einer kleinen Untergruppe von Patienten nach neun Monaten noch zu beobachten war.¹

Gibt es einen Grund, warum ich keine DUROLANE-Injektion haben könnte?

Bei DUROLANE sind keine Kontraindikationen bekannt. Das bedeutet, dass es keinen bekannten Grund gibt, warum Sie keine DUROLANE-Injektion zur Behandlung Ihrer Arthroseschmerzen haben könnten. Welche Behandlung Sie letztendlich erhalten, wird jedoch von Ihnen und Ihrem Arzt entschieden.

Welche Behandlungsmöglichkeiten gibt es? Ist DUROLANE das Richtige für mich?

Sie sollten mit Ihrem Arzt besprechen, welche Behandlungsmöglichkeiten es für Ihre spezielle Situation gibt. Je genauer Sie Ihrem Arzt schildern können, wie Sie sich fühlen und was Sie tun können (und was nicht), umso wirksamer kann Ihre Arthrosebehandlung verlaufen. Befolgen Sie beim Gespräch mit Ihrem Arzt die nachstehenden Hinweise und bemühen Sie sich um eine möglichst genaue Beschreibung. Vielleicht hilft es, einige Beobachtungen zu notieren und Ihre Notizen zum Termin mitzunehmen.

- Beschreiben Sie Ihre Arthroseschmerzen möglichst detailliert. Gibt es bestimmte Bereiche, die mehr schmerzen als andere? Tritt dies zu bestimmten Tageszeiten auf?
- Besprechen Sie, wie sich Ihre Lebensweise auf die Schmerzen auswirkt. Verursachen bestimmte Aktivitäten Gelenkschmerzen oder Missempfindungen, z. B. Arbeit, Sport, Gartenarbeit und so weiter?
- Berichten Sie Ihrem Arzt, inwieweit Sie Ihre Lebensweise angepasst haben, um die Gelenkschmerzen und die Folgen zu kompensieren.
- Erwähnen Sie unbedingt alle Medikamente und Behandlungen, die Sie zur Linderung Ihrer Arthroseschmerzen angewendet haben. Haben Sie Änderungen bemerkt? Gab es Nebenwirkungen?





Woher weiß ich, ob ich Arthrose habe?

Die Diagnose stellt Ihr Arzt. Sie können jedoch dabei helfen, Ihre Schmerzen besser zu verstehen, wenn Sie die nachstehenden Fragen beantworten.

	JA	NEIN
Ich habe häufig steife Gelenke nach dem Ausruhen oder wenn ich aufwache.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mein Gelenk tut weh, wenn ich es zu stark belastet habe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Meine Gelenke schmerzen, wenn ich mich bewege.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Meine Gelenke schmerzen, selbst wenn ich nicht in Bewegung bin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Von einem Stuhl aufzustehen, aus dem Auto auszusteigen oder Treppen zu steigen fällt mir schwer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ich kann ein knisterndes Geräusch in meinen Gelenken hören, wenn ich mich bewege.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ich habe ein knirschendes Gefühl in meinen Gelenken, wenn ich mich bewege.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der Bereich um mein Gelenk ist rot und geschwollen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manche Aktivitäten sind nicht mehr möglich oder nicht mehr angenehm, weil meine Gelenke so steif sind.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mein Koordinationsvermögen leidet durch die Schmerzen oder Steifheit in meinen Gelenken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ich habe festgestellt, dass die Muskeln in der Nähe meines schmerzenden Gelenks nicht mehr so stark sind wie früher.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wenn eine oder mehrere der oben genannten Aussagen auf Sie zutreffen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen, um eine Diagnose zu erhalten. Je früher Arthrose behandelt wird, umso größer sind die Erfolgsaussichten.⁵

Was sollte ich nach einer Behandlung mit DUROLANE erwarten?

Fragen Sie Ihren Arzt, wie Sie sich nach der Injektion verhalten sollten. Die nachstehenden Informationen dienen nur als allgemeine Hinweise:

- Wie bei jedem invasiven Verfahren, empfiehlt es sich, anstrengende Aktivitäten (z. B. Tennis, Joggen oder längere Spaziergänge) in den ersten beiden Tagen nach der Injektion zu vermeiden.⁶
- In der ersten Woche nach der Injektion kann es zu vorübergehenden Reaktionen im Zusammenhang mit der Injektion kommen. Symptome wie Schmerzen und/oder Schwellungen/Verhärtungen leichter bis mittlerer Intensität sind zu erwarten. Falls die Symptome länger als eine Woche anhalten, wenden Sie sich an Ihren Arzt.⁶

Indikationen

Für die symptomatische Behandlung von leichter bis mittelschwerer Arthrose. DUROLANE (3 ml): Symptomatische Behandlung von leichter bis mittelschwerer Arthrose im Hüft- oder Kniegelenk.

Darüber hinaus ist DUROLANE in der EU für die symptomatische Behandlung im Zusammenhang mit leichten bis mittelschweren Arthroseschmerzen in Knöchel-, Schulter-, Ellbogen-, Hand-, Finger-, Zehen-, Kiefer- und Wirbelgelenken zugelassen.

DUROLANE SJ (1 ml): Symptomatische Behandlung im Zusammenhang mit leichten bis mittelschweren Arthroseschmerzen in Knöchel-, Ellbogen-, Hand-, Finger-, Zehen-, Kiefer- und Wirbelgelenken.

Sowohl DUROLANE als auch DUROLANE SJ sind ebenfalls für Schmerzen nach Gelenkarthroskopien entweder bei Vorliegen von Arthrose oder im Anschluss an operative Rekonstruktionen innerhalb von drei Monaten nach dem Eingriff indiziert.

Es sind keine Kontraindikationen bekannt. Sie sollten DUROLANE nicht anwenden, falls Sie Infektionen oder Hauterkrankungen an der Einstichstelle haben. DUROLANE wurde nicht zur Anwendung bei schwangeren oder stillenden Frauen oder bei Kindern getestet. Zu den Risiken zählen vorübergehende Schmerzen, Schwellungen und/oder Verhärtungen an der Einstichstelle. Umfassende Verschreibungsinformationen finden Sie im Beipackzettel des Produkts, auf www.durolane.com oder durch einen Anruf unter 00800 02 04 06 08 (gebührenfrei).

Produkt-Codes: DUROLANE (3 ml) 1082010
DUROLANE SJ (1 ml) 1082004

Quellen

- MA 12414 – Report of Prior Clinical Investigations DUROLANE
- Hunter DJ, Felson DT, Osteoarthritis. BMJ 332: 639-642 (2006)
- Akemark C, Berg P, Björkman A, Malm P. Non-animal stabilised hyaluronic acid in the treatment of osteoarthritis of the knee. A tolerability study. Clin Drug Invest 2002;22:157-66
- Altman RD, Akemark C, Beaulieu AD, Schnitzler T. Efficacy and safety of a single intra-articular injection of non-animal stabilized hyaluronic acid (NASHA) in patients with osteoarthritis of the knee. Osteoarthritis Cartilage 2004;12:642-649
- How to care for yourself. The Arthritis Association Web site. http://www.arthritis.org/conditions/self_care.asp. Abgerufen am 20. Oktober 2012
- DUROLANE-Beipackzettel

Wie bei jedem medizinischen Produkt kann die Wirkung nicht garantiert werden und kann abhängig von Ihrem individuellen gesundheitlichen Zustand variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, um eine vollständige Beschreibung der Vorteile und möglichen Nebenwirkungen einer Behandlung mit DUROLANE zu erhalten.

Wenn Sie mehr über DUROLANE erfahren möchten, besuchen Sie unsere Website:

www.durolane.com

DUROLANE ist ein eingetragenes Warenzeichen der Q-MED AB.
NASHA ist ein Warenzeichen der Q-Med AB.
Das Bioventus-Logo ist ein eingetragenes Warenzeichen von Bioventus LLC.

© 2013 Bioventus LLC
00000194

Eine sichere und wirksame
Behandlung für Gelenke aller Größen¹

DUROLANE[®]
stabilisierte Hyaluronsäure nur eine Injektion
bioventus

Linderung von Arthroseschmerzen durch eine einmalige Injektion



www.durolane.com

Bioventus Coöperatief U. A.
Taurusavenue 31
2132 LS Hoofddorp
Niederlande

Tel.: 00800 02 04 06 08
(gebührenfrei)

DUROLANE[®]
Die erste Einmalinjektion
SEIT 2001